

REMERCIER QUELQU'UN /

MISAOTRA OLONA

Anisan'ny sehatra tena miseho matetika indrindra eny amin'ny fiainana an-davanandro ny fisaorana olona. Ity lesona ity dia natao hanomezana ireo fomba fiteny mahazatra sy faheno matetika rehefa misaotra olona amin'ny teny Frantsay.

Remerciement / Fisaorana

Ireto no fomba fiteny ampiasaina rehefa misaotra olona amin'ny teny Frantsay:

- Merci / Misaotra
- Je vous remercie. / Je te remercie/ Misaotra anao
- Merci beaucoup / Misaotra betsaka
- Merci bien. / Misaotra indrindra
- Merci infiniment / Misaotra tsisy fetra
- Merci quand-même / Misaotra na dia izany aza
- Je suis reconnaissant / Mankasitraka aho

Réponse au remerciement / Famaliana fisaorana

- Je vous en prie! / Je t'en prie / Tsy misy fisaorana
- De rien! / Tsy misy fisaorana
- Pas de problème! / Tsy maninona
- C'est un plaisir! / Tsy maninona mihitsy
- Inutile de remercier. / Tsy misy tokony hisaorana
- C'est vraiment peu de chose / Tena zavatra kely iny
- Pas de quoi! / Tsy maninona izany! (language courant)
- C'est tout à fait normal. / Ny tokony natao ihany no natao (courant)

Phrases exemples reliées au remerciement / Ohatra fomba fiteny momba ny fisaorana

Ampiasaina aorian'ny fomba fiteny maneho fisaorana hatrany ny teny hoe "pour" ary na "de" arahan'ny anton'ny fisaorana.

- **Merci pour** le cadeau. / Misaotra tamin'ny fanomezana.
- **Merci pour** ton aide. / Misaotra amin'ny fanampiana.
- **Je vous remercie pour** votre attention. / Misaotra naharitra nihaino.
- **Merci beaucoup pour** le conseil. / Misaotra anao be dia be tamin'ny torohevitra.
- **Je tiens à vous remercier pour** l'accueil. / Te hisaotra anao aho tamin'ny fandraisana.
- **Je ne peux pas vous remercier suffisamment pour** cet accueil chaleureux / Tsy haiko intsony izay fomba isaorana anao amin'ity fandraisana makotrokotroka be ity. (na fandraisana mafana)
- **Je suis reconnaissant de votre** gentillesse. / Mankasitraka anao aho tamin'ny fahatsorana.
- **C'est gentil de votre part de** me conduire au travail. / Arabakiteny: Tsara fanahy be ianao nanatitra ahy taty am-piasana tamin'ny fiara.
- **J'apprécie vraiment** votre travail. / Tena mankasitraka be ny asanao aho.

cadeau: fanomezana

aide: fanampiana

attention: fihainoana

conseil: torohevitra

tiens à (v tenir à): te

accueil: fandraisana

peux (v pouvoir): afaka

suffisamment: ampy

chaleureux: mafana

gentillesse: fahatsorana

conduire: mitondra fiara, manatitra amin'ny fiara

au travail: am-piasana

apprécier: mankasitraka

vraiment: marina, indrindra

travail: asa

jusqu'à ce que: mandrapaha

tendre: malemy

laisser mijoter: avela hangotraka

il faut: tokony

réchauffer: manafana

exprimer: milaza, maneho

gratitude: fankasitrahana

soutien: fanohanana

pendant: mandritra

compétition: fifaninanana

aider: manampy

venu (v venir): avy, tonga

chez moi: aty an-tanoko

- **Je tiens à exprimer ma gratitude** pour votre soutien pendant la compétition.
/ Te haneho fankasitrahana aho noho ny fanohanareo nandritra ny fifaninanana.

Raha toa ka verb no manarakaraka ny "de", dia atao amin'ny endrika infinitif hatrany (tsy voatanisa)

- **Merci de** m'avoir aidé. / Misaotra nanampy ahy.
- **Merci d'être venu** à mon anniversaire. / Misaotra betsaka nanatrika ny fetin'ny fitsingerenan'ny taona nahaterahako.
- **Merci de** venir chez moi. / Misaotra nankaty amiko.

Anglais Français en Ligne